

History of Santali Language & their importance

Jamadar Kisku

Assistant Professor Dept. Of Santali, Government General Degree College Singur, WB

Abstract

The term "Santhal" has evolved over time as these people settled in different areas. Researcher L.O. Skrefsrud has stated that the word "Santhal" originated from the word "Sontom." To sustain their lives, these people would venture into forests and hills daily to hunt and gather food. While hunting wild animals, they had to exercise great caution, engaging in combat and protecting their lives while securing sustenance. They settled in the Sildah Pargana of Midnapore district, having migrated from the Birbhum region. They established a permanent settlement there and cultivated the land extensively. Over a long period of time, they came to be known as Santal, Santar, and Santaz.

SAnTAZ SABAD REYAG omonom :- nowa le-lefgeD DHuzi

DHA.RTI RE Sohane sorome raneg bHane ge sisirJoniya Do manwa sav sav TE jibx Jiya.li, JinTI PIPIZI, DARE na.zi, gasaD TASAD, A.di nana huna.r hahaza ge sajaw savar akaDAY nowa DHA.RTI PURI|nowa jeNgeD RE A.di ayma ja.TI PA.RIS rorozan hoz hopon ko BHegar BHegar totHA Kore gira.bas kaTE menag akaD Kowa|onka ge sanTAZ manwa hopon hoN DHA.RTI REYAG A.di ayma totHA RE PASnaw kaTE girabas menag akaD KOWA|

”SanaTaZ” SaBaD Do hoZ hopon ko BHIna.-bHIna. okTE napiT BHEGAR BHEGAR totHA Kore ko gira. bas sav-sav TE Unkuwag quTUM Do a.ru PHeraw akan GEya|kHoNDRoniya el.O. SKREBSRUd Do sanTaZ SaBaD REYaG omonom Do “SonToM” sabaD KHon hej akana menTE men akaDAY|hoz hopon Do jiyon kHANDaw la.giD TE Dina.m ge bir buru kore seNDRA KARKA KATE JOMag ko TUMA.l akaDA AR JIWI KO BAQCAW AKADA|BIR REN kataha jan janwar kHon seNDxRA okTE A.di sonTor kaTE Unku sa.v Tapam TUPUD KATE JIWI SonTor kaTE LA.Zha.y kaTE miD BITA. LAJ RENGEJ Ko BHATAW AKADA|manwa jokHon bir buru usul DIZA.F DHASna KHon bidra.v kaTE meDnipur jela reyag silDA. Porgona REYAG SoTEL tHa.w TEKo bidra.w seter lena AR A.di jug ona soTEL tHa.v re ko gira.bas UTa.r lEna|ona oTel jayga re A.di anej DHanej cas abaD Ko naz jOZ keDA|nowa oTel jayga re a.di okTE a.di jug ko TANhe len KHA.Tir unku manwa hopon Do sa.vTAL, SAnTAL, sanTAR, ar sanTAZ menTE KO bikaw lEna|

AR hoN PA.RSI KHoNDRoniya suniTI Kumar cOttopaDHYAY SAnTAZ SaBaD REYaG muZ lEkaTE SanSkRIT pa.RSI RE Do

“samonTopal” A.ZA GE BEBHar lena menTE men akaDAY|ona lekaTE SAnskriT RE SAmonTPAL opobHorofso sa.vnTAL AR BAFLA RE SA.VTAL KATHA GE hej akana|abo manwa koDo pahil kHonge seNDxRA KARKA JIYon ko kHANDaw KATE JIWI Ko baqcaw agu akaDA|onaTE un kHon ge unku Do a.g-sar, ka.pi-TARWAZE, Borlom-barchi, KHENCA AR GINdWARI Eman ko reyag bebHar Do pa.hil kHon ge ko laz caz a.gu akaDA|

manoTAn BaSkE Ram SunDoR ajaG “SavTali BHaSaR alOke BISWo SaNSKRITIR uTSo SonDHan” poToB RE ol akaDaY “SAnTAZ” SaBaD Do BISZI LEKHAn ona Do ja.TI LEKATE UPURUM

soDoRoga|sanTAZI PA.RSI SA.MES LEKATE BICAR LEKHAn sanTAZ QUTUm Do barya a.za TE TEYAR AKAn leka bujHAW QAmog-aljeleka **sen ar TAZAm**|sen menTE Do huyug kana miD Do **DISA** AR miD Do **hor TE TAZAm**|nowa barya kaTHA mesa kaTE SEn + TAZAm = senTAZAm|ar nowa senTAZAm kHon ge sanTAZ a.za Do omon akana menTE iqi moneya|jaNha reyag DAnaf meneT Do huyug kana caNDo BoNga UDUD AKAD hor dahar TE TAZAm|nowa ge DHorom dahar Do kana|nowa ge TOZE SUTAm Do kana|nowa

TOZE SUTAm TEGE Sorog puri kHon BoNga BURU Ko moQCo puri TE DEBxGUn ko a.zgo rakab kan TAhen|men ganog-a je sisirjawija UDug dahar paqja kaTE DISA KATE JA.hay ko TAZAma unku ge sanTAZ menTE Ko bikaw akana|

AR hoN onka ge hoz soNBAD PATHAm ren sasapazawij manoTan do. doman Sahu SomIR DoY mEn akaDa “SaNT hoZ” kHon ge sanTAL CE SAnTAZ A.ZA Do TEYAR AKAna|ajag bicar lekaTEY BISZI SoDor akaDA – SANT hoz > sa.Thar > sa.THAR > SAnTHAZ > SAnTHAL > SAnTAL > SoNTAL > SAnTAL > SAnTAZ A.ZAY BISZI AKADAY|

SAnTAZ ja.TI BIRAD hoz hopon kowag sirjon :- SAnTAZ hoZ hoPpon Ko Do laha TE Do DIKU hoz ko TALARE AKowag upurum Do “hoZ” mEnTE ko la.Y SoDoRoG kan TahEn|hoz kaTHA REYAG meneT Do ma.nmi ce ostriK pa.rsi gHARoqj rEn sanam ma.nmi ge ko bikaw-a|laha TE Do hoz ce hozo men kaTE AKowag upurum ko qam akaD-A|AR AKo jaNha pa.rsi TE Ko roz ropoza ona Do hozo roz ce hoz pa.rsi men kaTE Ko soDoRA|men ganog-a nowa siq oT Disom re a.di jug jug , pizhi ceTAN pizhi ko TANhe len KHATir sanTAZ SABAD REYAG man mohoT DES DISom REn hoz ko TALARE Qam akaDA|

SAnTAZI PA.RSI REnag nagam :- jaNha pa.rsi reyag ge TETED CE BUtA PAQJA LEKHAn badayog-a je ona pa.rsi TE roz ropozan hoz hopon kowag upurum Do unkuwag oTnog, nagam, hozmo gozhon, TAhen TAPAhEn, Jom qu, horog baNDE, LA.Y LAKCAR, A.RI CALI, DHorom korom, BoNga BURU, AR Dinam Dinag jiyon KHANdaw eman kore kHon ge baday qamog-a|ostriK pa.rsi gHARoqj rEn hoz hopon kowag kaTHA THUTI KHon baday qamog-a je sannTAZI PA.RSI REYAG omonom Do sa.v-sa.v TANhe kaTE GE huy akana|sanTAZ hoz hopon Do savTA RE TANhe kaTE SAnam hozag Gozo gopozo kaTE SUKH DUKH RE, REFGEJ TETAF RE, EPEm capal kaTE RUWAG hASUG RE, TUnKHI TOLAS KATE BIR BURU TE SENDxRA KARKA, GAda mudu re haku katkom sab okTE KORE SAV SAV TANhe kaTE GE SAnam kami ko sigila ar hudiq maraf sab sapab ko reyag hoN SOman JOzo ko BAKHRA hatiqa|hudiq maraf ceTAN re a.di man manoT Saga.y a.TE Ko hoho hopohog-a|nofka nofka kaTE GE SAnTAZI PA.RSI REYAG omonom Do huy akana|

SanTAZ hoz hopon kowag gira.bas tHa.w :- sanTAZ hoz hopon kowag gira.bas tHa.w CE oka ko jayga ko re ko TANhe lona ona Do a.gil hapzam kowag moca moca TE THUTI THUTI KATE BlnTI BankHEZ TALATE LA.Y A.GU KATHA A.GU Ko RE KHon badayoG Kana bafma sanTAZ hoz hopon kowag janam Do hihizi-pipizi > hOhozo bOmboZO > AYARO PAYARO > JHAL DAG > AYRE DISom > ka.yde DISom > hara DATA > hARATA > KHoJ kaman > ajODAna > sasaf beda > ja.rpi DISom > ca.y campa > TOZE PUKHURI > BAha baNDELAY > BA.RI BA.dWAG > JOna Jospur > KHaspal > belaboNJA > SIR DISom > sikar Disom > nag DISom > tuNdi DISom > ar saNT DISom TEBon seterena|onde ge abowag muTUL KHuNti Dobon biD urij keDA|nowa soTEL tHa.w re a.di jug jug TANhe kaTE hoz hopon ko safge iDIYEn kHAn unku Do ar hoN lugu buru LUmaf leka tuNdaf tuNdaf TE JHARKHod, bihar, befgol, asam, udisa, cHoTTIS Goz, moDDHoproDES, orunacol prods, monipur, mijorom, TRIpura, ar Andaman nikobor dHip kore pasnaw menag bona|bHARoT DISom cHAda kaTE JEGET JAKAT KORE ho abo hoz hopon ko Do pasnaw menag akaD Kowa|Nepal, bHUTan, bafglaDES, morisas, TRIniDAD, mayanmar,

kOmbOdiya, ostreliya eman DI som kore ho a.di ba.zTI hoz hopon ko gira. bas kaTE menag akaD KOWA|jegeD JAKAT RE Abo sanTAZI PA.RSI ROZROPOZAn hoz Do 1.5 Koroz kHOn ho bazTI menag kowa|niya GHazi jegeD JAKAT RE mOt pa.rsi Do 8 PHebruwari 2022 reyag lekHA LEKATE 7117 Gotaf pa.rsi menag akaD-A|

manmi sirjon sav sav TEGE SIRJoniya Do manwa jiwi ja.TI napay TE suluk TE SA.WAR IDI LA.GID UnKUWAG onTor mone ba.kHUL RE GURLA.G KAn hab BHab ar ar hoz ko TALARE AR DES DISWA. TALARE AZAF Roz ar pa.rsi TALATE SUKH DUKH KUSI RA.SKA BHABna a.zis rag roDon refgej TETAF RUWAG hasug eman re Gozo Gopozo epem capal TOLAS TOPOLAS KULI JIGAS REYAG hor dahar lekaTE A.di maraf Daman DHOn pa.rsi hoN sisirjoniya Do sirjaw DARA AKADAY|ona Do baba iswor caNDo BoNGA ag DAYA AR DULAZ GE TANhe kana|mon onTor ga.hir kHOn sade udukog roz azaf sade sa.v sa.v TE RUP mohor mutHAn qam ana|ar onage nowa le-lefgeD DHA.RTIPURI Ren SAnam manwa hag a.di nana hunar sade ar sabaD Roz ar ra.z sereq AR SARhaw ko kana|nowa ko reyag mesa milaw akan rup mutHAn ge roz ce pa.rsi huy akana|

pa.rsi reyag buta TED :- manwa hopon Do pa.rsi TALATE Roz ropoz kaTE nijer-nijer BHab ar bHABna AYA. A.YKAW Anatkar a.kuT EtketOME sanamag ko sigila ar ar hoz hopon ko TALARE|mon onTor ga.hir re gurlag kan hoy bardu ge hozmo reyag azaf ofgo proTofgo reyag goZO haTAW KATE hotog na.dri kanta TALU TA.RU data luti mu moca alaf eman Durib ko anTE hudiq maraf cahab kaTE alaf ultaw kaTE mOca gul kaTE LUti jopoteD ATE hoy azaf TAPIQ hoco KATE onTor BHiTri reyag manwa huNS BAhre soDor sabaD AZAF AR oka sabaD JOnozaw ona reyag meneT TIFGU Len kHAn pa.rsi lekaTE DES DISom hoz hopon ko Talare TIFGU KEtejog-a|

nowa le-lefgeD DHA.RTI KHolon sav sav TE TInag je manwa jiyon baTI IMIJ AKAna|TImin co sristi lila. hOY parom akana|ona reyag leka JOkHa ge banug-a|TOBE Anej nowa DES DISom, pizhi ceTAn pizhi, jug kHOn jug japag parom kaTE nowa moqco puri REYAG DES DISom Do|nofkan a.ru PHeraw ar boDolog sav sav TEGE DES DISom, okTE AR hoz hoponag probHED SAV SAV TE JANam pa.rsi ayO AZAF RE hoN PHer boDol qelog kana ar ona Do sa.ri kan geya|BHegar BHegar okTE RE BHEGAR BHEGAR toTHA RE BHIna bHIna ja.TI REn manwa ko TALARE ACAR BEBHar reyag boDolog DHARA TE PA.RSI ho boDol calaw IDi ena|EnTE RE hoN a.gil hapzam kowag berel mayam sa.gay Do baf Topag UTar lena|men ganog-a niT habij hoN pa.rsi na.z Do baf TOPAG UTAR AKAna|pa.rsi pa.rsi TALARE oros poros sa.gay ja.ha baf ja.ha DHARA TE TANhe iDIYEna, menag-a ar hapen Din rehoN TANhen geya|pa.rsi reyag REheD ce buta TED bon paqja lekHAn baday qamog-a ar sabuDog-a je nofka noNka pa.rsi ge paqja qamog-a, jaNha Do book boyha sa.gay baf TANhe kana|jaNha baf jaNha jug re ja.ha DHARA AR BAF hora TE Sade sabaD RE SENDRA KARKA RE Enej sereq akHZA RE EPem capal Do menag geya|BHegar akan AZAF PA.RSI JA.TI DHorom ozag DUWAR toTHAKIYA BHEgar menag akan rehoN|

janam pa.rsi renag pHEdaT KATHA :- nowa le-lefgeD DHUZI DHA.RTI RE menag bona abo sanam manwa|abo Do sanam pilcu hazam pilcu budHi ren hon ga.MA ofso bofso kana bo|abo Do unkin sonoT JURI JOTA manwa hag mOca uliDAG TE BHARAZ AKAn pa.rsi rasa GE CEPEJ KATE Bon hara buru akana|abo Do unkin sonoT juri manwa hag puylo pa.rsi TARAS TEGE Abo Do bon marsal akana|unkinag ona boNga sarej pa.rsi ITAD ge Kin saza hatif akaD Bona ar abo hoN onage cepej hatiq kaTE PA.RSI TETAF Bon marTok akaDA|Unkin a.D manwa sisirjoniya oka a.sis kin qam leDA oka DAZE TE oka ronoz ce beyan a.ri TE kin apnarag onTor BHab bHABna kin soDor leDA AR Kin la.pay cerej hara lena on onage unkinag apnar janam pa.rsi ayO AZAF Do huy lena|unkin Do haNS-haNSLI CEME BILI KHon manwa hopon rekin busaz lena, onaTE Unkin Do manwa hopon kanakin | ona DI TE Unkinag pa.rsi Do

manwa pa.rsi menTE BIKAW ena|unkinag ona hira. sOna barag sonoT luti kHon ge abo re Do cog cerej kaTE UCAZ nACAZ akana nowa qele Dumur luTI TERom rasaTe soroboro perej aakan manwa pa.rsi Do|

manwa ce sanTAZI PA.RSI RE hoN A.di gabe rasa menaga|a.gil hapzam ko oka pa.rsi TE Ko apnar TOWA DARE GO tHEN kHon jiyon reyag pa.hil porTHom seTAG BER RE omriT mowaw THUm a.sis ko qam leDA on onage sanTAZI Go pa.rsi Do kana|hihizi-pipizi re bon janam lena, kHoj Kaman rebon kHoj TOLAS TOPOLAS Lena, hara-raTARE Bon haraburu lena, sasafbeda re bon ja.TI TALA Lena, menkHAN DHA.RTI tuNdaf tuNdaf TE LUGU BURU LUmaf LEKA miD JAYGA KHon Do ar miD JAYGA TE Bon tuNdaf seter akana|nofkan tuN daf hoz paNJA KATE A.GIL hAPZAm ko Do ko seter ena saNT DISom TE|noWA SANT CE SomoToL tHa.w re ge unku Do ko THAm ga.di UTar ena|dahi dufri DHIRI DARE mag sapHA KATE BA.Dx BAIhaz ko TEYAR KEDA|node ge ko bikaw ena sanTAL, SAnTAZ, SAWTAL eman eman|ona laha Do KHerwal ar ona laha Do hoz ce hoz menTE Ko bikaw kan TAhen|ar nuku sonoT niroz ja.TIYAG JAnam pa.rsi Do sanTAZI CE SAnTALI huyug kana|

JEGED PA.RSI :- nowa le-lefgeD DHUZI DHA.TI REYAG melan taNdi reyag pOn KoM DISom re niT okTE 8 BILIYon kHon ho bazTI hoz menag akaD KOWA|AR Unku hoz hopon ko roz ropoz kan roz ce pa.rsi Do 4000 gesay kHon 8000 gesay gan pa.rsi TEko roz ropoz kana|8 PHebruwari 2022 reyag deta lekaTE 7117 Gotaf pa.rsi reyag lekHA QAmog kana|menkHAN nowa ko muD RE TInag gan Ge roz ce muMuD pa.rsi kana ar TInag gan Do ol bel TALATE BEBHar huyug kana ar TInNAG GAn Do sorkar a.n a.ri lekaTE manaw baTAW AKADAY|AR nowa ko roz ropoz pa.rsi ar baf ol bel pa.rsi lekaTE PA.RSI SAMES GAKHUZIYA, LASER haTAF PURUDHUL KHONDRoniya kowag biszi bicHnaw ga.DUJ PISKIJ Gum la.pug ril kudur kaTE GEL BAR (12) Gotaf pa.rsi ge muMUT PA.RSI LEKATE Ko qam uduk akaDA|ona koDo huyug kana - 1. mendrin cini 2. Ifglis 3. hinDI 4. Ispenis 5. Rusi 6. Arbi 7. Bafla 8. purTUGIJ 9. meyle-indOnesiya 10. Japani 11. Jarmani 12. PHrenc Eman eman ko|

Pa.rsi gHARoNjx :- nowa le-lefgeD AteD AKAn DHA.RTI PURi RE sagal sagal manwa ko ba.d borkoD AKAna|unku wag ja.TI PA.RSI DHorom la.y lakcar a.ri ca.li BHegar BHegar ko manaw baTAW A.GU EDA|Unkuren ofso bofso ko pizhi ceTAn pizhi a.di safge ko ba.dog kana|ar unku wag mayam sa.gay pa.rsi Do onka leTAZ GE CAL CAPAL hIJUG Kana|ona pa.rsi ko pa.rsi sa.MESIYA kowag ga.hir KHANYUG LASER haTAF TE KHONDxRoD KATE APAn a.pin subIDHA LEKATE Ko saza kaTE biszi CHImzi hatiq reyag ko rika akaDA|IQ nowa ToTHo Do minisota jegeD BIRDAGAZ RInij galociya manoTAn do. raki miranda-a KHONDRoD LEKATE node DUQ ol SoDor akaDA|---

1. apHRIKAn PA.RSI GHARoNjx –

2. amerikan pa.rsi gARoNjX –

3. iyuresiya pa.rsi gHARoNjX –

1. apHRIKAn pa.rsi gHARoqj – nowa apHRIKAn pa.rsi gHARoqj re Do muzuD LEKATE POnYA PA.RSI GHA.RoQJ menag akaDA|--

o. epHRO-ESIYatik T. COWSan g. niger kordo pHAniyan f. nilosaharon |

2. amerikan pa.rsi gHARoNjX – nowa pa.rsi gHARoNjx re Do muzuD

LEKATE PEYA PA.RSI GA.RoNjx menag akaDA|---

o. jeneral amerikan indiyen – T. na-dene g. iskimO-ILLEYUt |

3. iyuresiya pa.rsi gHARoNjx :- iyuresiya pa.rsi gHARoNjx menTE Do barya mohaDISom bujHAW QAmog-a|iyurOP AR esiya mohaDISom|nowa iyuresiya pa.rsi gHARoNjx ren hoz hopon Do barya mohaDISom re ko pasnaw menag akaD kowa|nowa barya moha DISom reyag quTUm mesa kaTE GE IYURESIYA quTUm Do CHa.tyar akana|IYURESIYA PA.RSI GARONJx RE Do gelbar (12) gotaf pa.rsi

gHARoNjx mesa menag-a|abo sanTAZI PA.RSI hoN kHONDRoDIYA AR PA.RSI SA.MESIYA KOWAG BICAR LEKATE IYURESIYA PA.RSI GHARoNjx TALA RE tHA.WE Qam akaDA|nowa koDo huyug kana ---

o. epHRO-ESIYAtik pa.rsi GHARoNjx –

T. ALtaik pa.rsi GHARoNjx –

g. ostrO-esiyatik pa.rsi GHARoNjx –

f. kakesiyan pa.rsi GHARoNjx –

l. cukci ram CoTka pa.rsi GHARoNjx –

a. DRABIZIYAn pa.rsi GHARoNjx –

k. eskimo-eleYut pa.rsi GHARoNjx –

j. indO-IYUROPIYAn pa.rsi GHARoNjx –

m. oseniya pa.rsi GHARoNjx –

w. sinO-TibeTan pa.rsi GHARoNjx –

I. IYURALIK pa.rsi GHARoNjx –

SAnTAZI PA.RSI REYAG GUnagun :- sanTAZI pa.rsi reyag ar ar pa.rsi ko lekage gabe ra.sa menag-a|nowa pa.rsi reyag beyan a.ri pa.ja lekHAN nowa Do bigyan se saMES SOMmoTo PA.RSI Kana|ona lekaTE nowa sanTAZI PA.RSI REYAG GUnagun ko LATAR RE ol soDor ena|---

1. sanTAZI pa.rsi re Do kajnum ge muzuD tHA.we ameta|sanTAZI A.YAT GOZhon re kajnum ge bisi jaf leka TIFGU KEtej TANhenala.yaT RE JoTos ar oje re Do nijerag kHAtO SE hudif rup re kajnum salag ge hijug-a| jeleka –quyam, quyaq eman ko|
2. sanTAZI PA.RSI RE jibx jiyali kowag jiraw KAJnum reyag bebHar Do ar ar pa.rsi ko reyag kajnum kHon Do BHegar geya| jeleka –Janwar ko la.GID – BURUm, manwa kolagiD – DUZUb, ceNME KO LAGID- A.P, BIQ Kola.giD Plti sim eNga ko la.giT- obor eman eman ko|
3. sanTAZI PA.RSI REyag kajnum a.za re laha TALA AR mucaD JOnozaw kaTE KAJnUm gunun ar qunum pa.ris a.za TEYARog-a|jeleka – ma:JHi – ma.pa:jHI, QEL –QEPEL, RAG – ARAG Eman|
4. sanTALI PA.RSI Do oslist ar yOGATmok pa.rsi kana| sanTAZI REYAG A.YAT GOZhon okTE RE JOnOZAW TETED JOZAW Do a.di ge la.KTiya|SanTAZI REYAG JOnozaw TETED Ko – jeleka a, I, kin, kO, ku, TI, TALAF, TALE, TA.Y TABO, ABO Eman|
5. sanTAZI PA.RSI Do sirjon salag Jozaw akan qunum sabaD A.di bazTI menag akaDA|onaTE nowa Do prakriTIK PA.RSI hoN ko meTAG-a|
6. sanTAZI Do Bha.b an pa.rsi kana|ar caNDo boNgaY qumogaljeleka – siTUF EDAY, JA.ZIYEDAY, hOYEDAY, Eman|
7. sanTAZI PA.RSI RE Do DEnebanar kajnum a.di ba.ZTi menag akaDA|JELEKA – QEL - QEPEL, JOm – jOPOm, gaTe – GAPATE Eman|

PA.RSI REYAG mohoT :- SIRJoniya hag A.di hahaza ge CENME

BIRAD KHOn manwa biraD RE jiwi ba.ysaw gazhaw |manwa sirjon sav sav TE DHA.RTI SIRJon reyag kaTHA ho A.di hahaza geya|ona TAYom nowa DHUZI DHA.RTI SAJAW SA.WAR LAGID TE a.di nana hunar jibx-jiyali, jinTI-PIPIZI, DARE nazi, gasaD-TASAD, Eman ko hoN sirjaw DARA aKADAY|DHA.RTI Ren sanam manwa kowag hozmo mone jiwi reyag a.ya a.ykaw kusi ra.ska bHABna a.zis suk DUKH REFGEJ TETAF REYAZ RABAF BHAB BICAR RAG RODon a.di lekan mone reyag BHAB SARSAW En TAKOWA|nowa ko sanamag perej purun la.giD TE A.di lekan roz ra.z ar cinha ko TEYAR KEDA|a.di okTE PARomog sav sav TE ona ko cinha Do roz azaf re boDol iDIYEna|ona azaf ko ge manwa hozmo reyag mu alaf meD luTUR AR harTA |nowa ko moME Gotaf TETED TALATE

A.YKAW KATE RODOJX kaTE ona azaf ofgo ko TALATE GE RAZAF RAKAB-A|ona roz azaf ko ge a.di okTE kHEmaw PARom SAV SAV TE ona Do pa.rsi re boDol kaTE RUP muthANE qam akaDA|ona lekaTE PA.RSI Do manwa savTARE A.di maraf tHa.we hamet akaDA|ona lekaTEGE men ganog-a pa.rsi reyag gozo haTAW KATE GE manwa Do nowa le-lefgeD DHA.RTI PURI REN sanam jibx jiyali kHOn ko sores tHa.w ko qam akaDA|

manmiyag hozmo gozhon etag jibx jiyali kHOn Do a.di BHEgar geya|ona TEGE PALEn abo Do roz ropoz bon DAZEYAGA|manmiyag mon onTor Do paqja kaTE ar Baf JokHa kaTE BAF TIYUGog-a|a.di ge ga.hira KHaNyug-a AR unag ge osara usula |ona DAZE TEGE PALEn manmi Do a.di ga.hir uyhar bicar kHONDRoND DAZE AKo|nawa nawa DURIB ga.di mOtor gyan bigyan TALATE KO GOZHON REYAG DAZE KO Qam akaDA|rediyu telibHIJon mOBail sanamag rege pa.rsi pasnaw reyag Bhab maDHYom menag-a|ona ko reyag gozo haTAW KATE miD hoz kHOn safge hoz ko TALARE ACAR BICAR EPem capal reyag miDtaf dahar ge TEYAR Akana| ar ona ko sanamag ge manwa pa.rsi SOSnog TALATEGE hara burug kana|

pa.rsi barahi TALATEGE Abo DHA.RTI Ren sanam manwa ko Tol TOPOL TAhenA abo|ona TEGE PA.RSI DHon TALATEGE manwa ja.TIYAG SA.VTA, LA.Y-LAKCAR, A.RI-CALI, DHORom korom, BoNGa BURU, SAnam ko DEBA SEBA man manoT KOWA|SA.VheT JIYAZ Dohoy re pa.rsi reyag a.di osambHEZ Enem menag-a|savheT Do pa.rsi TE GE GAG GABAnog-a CHANDA-A AR TOL DOhog-a|enej sereq, ka.hni kuDUM, menkaTHA, BHEntAG KATHA, GIDXRA BAWLI, oMhe, onozhe, kaTHnI, GATHni, gamam, gayan, TULAJOKHA SAVheD, JHa.rni, manTAR, Ran murgan, Eman eman ko|sanam lekan savheD CARCA RE PA.RSI REYAG LAGTI menag-a|pa.rsi savheD reyag rasa cepej kaTE BUD AKIL ARJAW KATE Abo sanam hoz ge DISom hoz ko TALARE UPRUm bon soDor DAZEYAG-A|PA.RSI TALATEGE DES DISom ren hoz hopon ko TALARE napay sa.gay Jozaw-a|buD AKIL GEYAn ol bel THUTI Tamsa kaTE BHAGE BHAGE PUTHI PATHAm re buD AKIL KHODA KATE GABAn KATE CHARAW PASnaw-A DES DISom hoz hopon ko TALARE|onaTE nIJER ozag DUWAR JIWI hozmo leakage pa.rsi Do Jogaw joTAn hara buru huyuga|TObeyena abo sanTAZ SA.VTA JAY JUG RILA mala jiziD JIZID JHALKAW AKA TAhenA|ona lekaTE Bon men DAZEYAG –A SARIGE

PA.RSI REYAG Do a.di osambHEZ mohoT menag-a|

mucaD :- nowa DHUZI DHA.RTI Ren joTOKHon sores jibx jiyali lekaTE Do manwa ge ko huyug kana|pa.rsi Do manmiyag janam TORA KHon gujug habij juri pa.ri leka gaTEY TAhenA|pa.rsi Do ma.nmi sa.vTA TALA REGE hara burug-a|ar ona Do pizhi ceTAn pizhi cal capal kaTE BAQCAW menag-a|ona lekaTE men ganog-a pa.rsi reyag janam Do manwa hag laser haTAF KHon ge huy akana|TEheqag saMES JUG RE SAMEsiYA Kowag nana hunar kami ka.rDHAni gozhon sirjon mOtor ga.di rel ga.di udan ga.di Dag jahaj ar noTE REdiyo telibHIJon mOBail intarnet kOmpyutar gugol baba pres, jerOks nowako sanamag DURIB GE PA.RSI SAGAZ REYAG maDHom ce hora kana|PA.RSI BEGor manwa jiyon Do berTHA GEYA|PA.RSI TALATEGE DES DISom rEn manwa koy JOzaw mID KOWAY|ona lekaTE men GAnOG–A nowa DHUZI DHA.RTI RE manwa hopon KO tuNdaf BHOR PA.RSI Do jiwi juri Dula.z gaTe LEKA manwa jiwi hozmo sa.v mesa milaw ge TAhenA| **gozo haTAW AKAn puTHI Ko :-**

1. bofgo sanskriTiTE PRAK BOIDIK PRobHAB – DHIREnDRonaTHBASKE
2. BHASA BIGYAn – osim kumar DAS
3. ADHUnik BHAsa bigyaner aloKE BAFLA BHASA – Prokas kumar maiTI |
4. SADHARon BHASA BIGYAn O bafLA BHAsa – Rameswor saw
5. linguistik sarbHE opH Indiya - ji. E. griyarson

6. bafla BHasa ToTTER BHUmika - suniTI KUmAR COttopaDHYAY s
7. meteriyel PHor e sanTALI GRAMmar part-1 ar 2 – piyO Bodif
8. BHasa bigyan – bHOLA naTH TIWARI
9. SAnTALI PRobesika – doman sahu somir
10. hoz roz reyag beyakoron – rebH. AR. ROJEnluNd

paTHAm :-

1. hoz sofbaD – SASAPAZaWIJ do. doman sahu somir
2. holof gada – sasapazawij mohon conDRo baske
3. jumiD AZAF – Tonusri hansDA